

# Инструкция эксплуатации



G A R I A

---

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с приобретением транспортного средства компании Garia.

Компания Garia производит гольф кары и автомобили для отдыха класса «люкс», представляющие собой сочетание высоких эксплуатационных качеств, широкой функциональности и элегантности; сочетание перед которым невозможно устоять.

Настоящее краткое руководство носит справочный характер. Полная информация о транспортном средстве и правилах техники безопасности приводится в руководстве для пользователя транспортного средства Garia.

В настоящем кратком руководстве описаны модели «Garia Golf Car», «Garia LSV», и «Garia Monaco».

Мы настоятельно рекомендуем Вам ознакомиться с руководством для пользователя перед началом эксплуатации транспортного средства Garia. Настоящее краткое руководство необходимо хранить в легкодоступном месте. Мы настоятельно рекомендуем Вам внимательно изучить инструкции до начала эксплуатации Вашего транспортного средства Garia.

Для получения более детальной информации об эксплуатации или техническом обслуживании транспортного средства обращайтесь к Вашему местному официальному сервисному дилеру компании Garia.

Благодарим Вас за выбор транспортного средства компании Garia.

Отдел послепродажной поддержки  
Компания Garia A/S  
ул. Луниквей 44  
DK-2670 г. Грев  
Дания

**Краткое руководство Garia: Гольф кары и автомобили для отдыха  
компании Garia.**

**Авторские права принадлежат компании Garia A/S 2012.**

**2-е издание**

**Все права защищены. Любое копирование или неавторизованное  
использование данного материала без письменного разрешения  
компании Garia A/S запрещены.**

**Материал охраняется авторским правом.  
Данное руководство может быть воспроизведено полностью или  
частично с письменного разрешения отдела послепродажной  
поддержки компании Garia A/S.**

**Напечатано в Дании**

---

## ОГЛАВЛЕНИЕ

### 01 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

|  |    |
|--|----|
| 1.1 Краткий обзор  | 3  |
| 1.4 Переключатель зажигания  | 3  |
| 1.2 Переключатель скорости<br>(стандартная модификация в моделях «LSV» и «Monaco») | 4  |
| 1.3 Оповещения на панели приборов  | 5  |
| 1.3.1 Критический уровень заряда аккумулятора                                      | 5  |
| 1.3.2 Сообщения отсутствуют  | 5  |
| 1.3.3 Не выключайте двигатель в течение 2 мин.                                     | 5  |
| 1.3.4 Пониженная мощность  | 6  |
| 1.3.5 Проведите техническое обслуживание   | 6  |
| 1.3.6 Индикатор заряда аккумулятора  | 6  |
| 1.5 Управление, ускорение  | 8  |
| 1.6 Остановка, торможение  | 9  |
| 1.7 Управление транспортным средством на неровной местности                        | 10 |
| 1.8 Механизм удержания на уклоне и противооткатный механизм                        | 11 |
| 1.9 Аварийное торможение   | 11 |

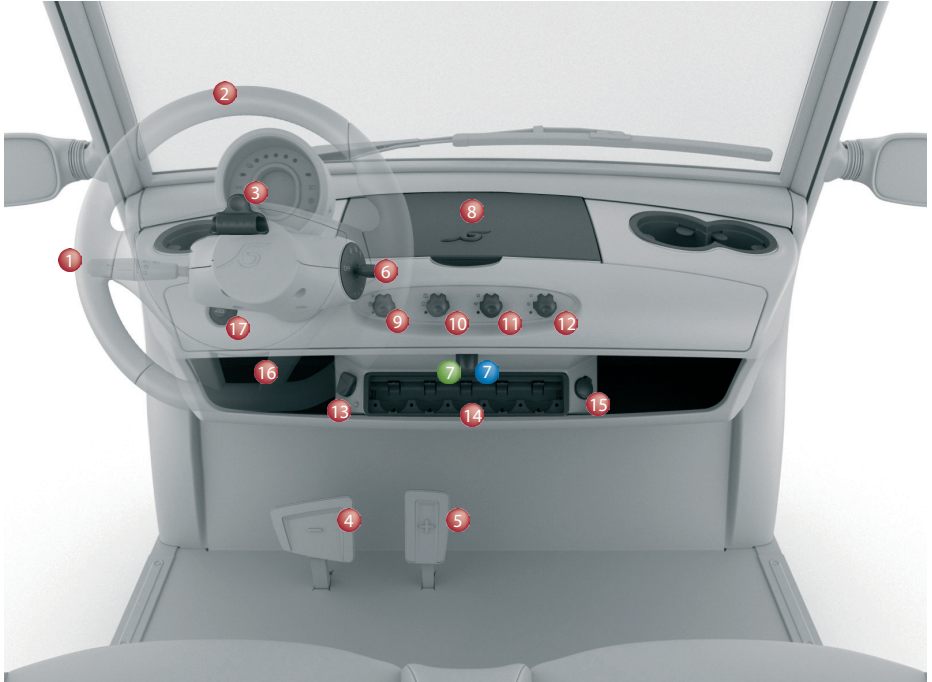
### 02 ТРАНСПОРТИРОВКА И БУКСИРОВКА

|  |    |
|--|----|
| 2. Переключатель режима буксировки                 | 12 |
| 2.1 Буксировка без применения энергии аккумулятора | 13 |
| 2.2 Буксирный крюк                                 | 14 |
| 2.3 Буксировка другого транспортного средства      | 14 |

## 1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### 1.1 КРАТКИЙ ОБЗОР

- Стандартная или улучшенная модификация
- Стандартная модификация в модели «LSV»
- Стандартная модификация в модели «Monaco»



Модель «Monaco» рис. 1.1

- |  |   |
|--|---|
| 1. Ручка переключения индикаторов  | 11.Переключатель подсветки салона (улучшенная модификация)    |
| 2. Руль  | 12.Переключатель холодильника (улучшенная модификация)        |
| 3. Панель приборов   | 13.Гнездо для подключения зарядного устройства с LED-дисплеем |
| 4. Педаль тормоза  | 14.Кассета для мячей  |
| 5. Педаль газа   | 15.Выход аккумулятора 12 V                                    |
| 6. Замок зажигания   | 16.Переключатель замка капота двигателя автомобиля            |
| 7. Переключатель скорости (стандартной модификации в моделях «LSV» и «Monaco») | 17.Переключатель аварийных сигналов                           |
| 8. Холодильник   |   |
| 9. Переключатель подогрева лобового стекла (улучшенная модификация)            |   |
| 10.Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя (улучшенная модификация)   |   |

## 1.2 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СКОРОСТИ (СТАНДАРТНАЯ МОДИФИКАЦИЯ В МОДЕЛЯХ «LSV» И «MONACO»)



Модель «Монако» рис. 1.2



Модель «Монако» рис. 1.3



Модель «Монако» рис. 1.4

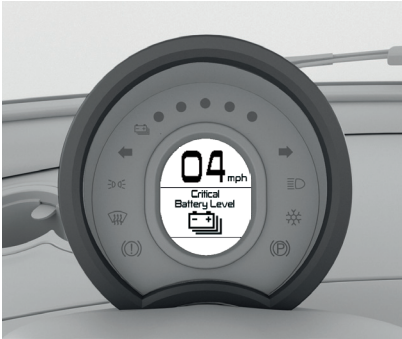
### Функции переключателя скорости:

В моделях «Garia LSV» и «Garia Monaco» установлен переключатель скорости для переключения между режимами «Garia ECO» и «Garia SPORT», благодаря которым передвижение по полям для игры в гольф становится более комфортным за счет более плавного ускорения транспортного средства и разгона до скорости 16 миль в час (25 км/ч). После переключения в режим «SPORT» транспортное средство может разогнаться до скорости 25 миль в час (40 км/ч), при этом требуется меньшее время для разгона.

Переключатель скорости располагается на панели приборов в нижней части дисплея, на котором отображается слово «ECO», когда переключатель установлен в левое положение в режим «ECO». Если переключатель установлен в правое положение в режим «SPORT», на дисплее отображается слово «SPORT».

### 1.3 ОПОВЕЩЕНИЯ НА ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

#### 1.3.1 КРИТИЧЕСКИЙ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА



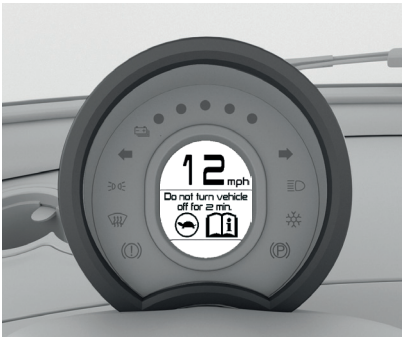
Критический уровень заряда аккумулятора: Это сообщение появляется на панели приборов при минимальном заряде аккумулятора, когда транспортное средство может передвигаться только медленно со скоростью 4 мили в час (6 км/ч). Необходимо незамедлительно зарядить аккумулятор.

#### 1.3.2 СООБЩЕНИЯ ОТСУТСТВУЮТ



Нажмите правую кнопку на панели приборов, чтобы просмотреть все активные сообщения.

#### 1.3.3 НЕ ВЫКЛЮЧАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ В ТЕЧЕНИЕ 2 МИН.



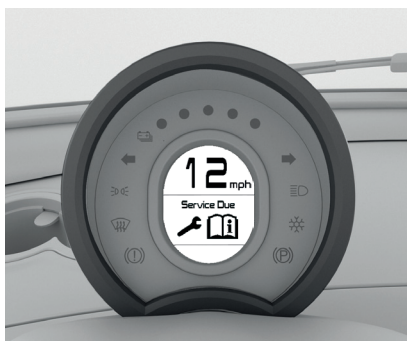
Строго придерживайтесь инструкций. Необходимо дать транспортному средству «остыть» в течение 2 минут после интенсивного режима использования. Через две минуты можно будет возобновить нормальную эксплуатацию транспортного средства. Данная функция используется для предотвращения перегрузки важных электрических составляющих в системе привода.

## 1.3.4 Пониженная мощность



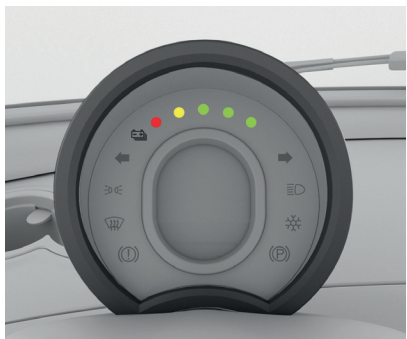
Сбавьте скорость на небольшой промежуток времени и транспортное средство вернётся к нормальному режиму эксплуатации.

## 1.3.5 Проведите техническое обслуживание



Оповещение о необходимости проведения технического обслуживания появляется при достижении лимита пробега или часов работы транспортного средства. Необходимо связаться с ближайшим дилером компании Garia для прохождения технического обслуживания.

## 1.3.6 Индикатор заряда аккумулятора



| Символ | Светодиоды | Состояние заряда в процентах % |       |
|--------|------------|--------------------------------|-------|
|        |            | 80 %                           | 100 % |
|        |            | 60 %                           | 80 %  |
|        |            | 40 %                           | 60 %  |
|        |            | 20 %                           | 40 %  |
|        |            | 5 %                            | 20 %  |
|        |            | 1 %                            | 5 %   |

## 1.4 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ

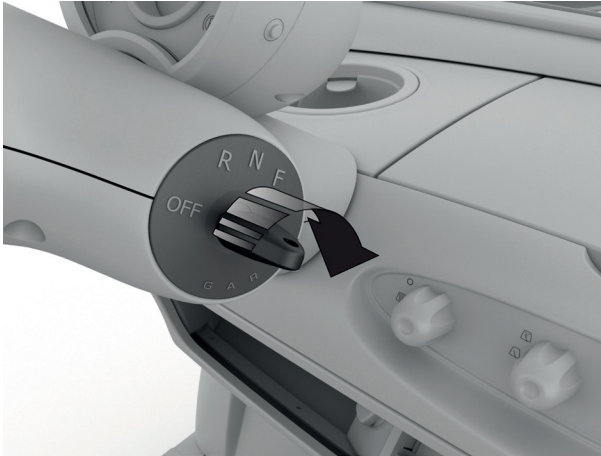


Рис. 1.6

### Функции переключателя зажигания:

**OFF:** Большая часть электрических приборов находится в выключенном состоянии. Холодильник продолжает работать в течение двух часов (таймер холодильника регулируется, обратитесь к Вашему дилеру за более детальной информацией), если он был включен в то время, когда переключатель зажигания перемещался в положение «R.N.F». Подсветка салона и разъем питания 12V остаются в рабочем состоянии. В этом положении ключ можно извлечь из замка зажигания.

**R:** Задний ход. При нажатии на педаль газа стояночный тормоз отключается автоматически. Транспортное средство движется в обратном направлении. Все электрические функции активны (потребляется энергия аккумулятора).

**Примечание:** Для включения заднего хода поверните ключ в положение «N», а затем в положение «R». При включении данной функции срабатывает предупредительный сигнал о включении задней передачи (за исключением модели «Мопасо»).

**N:** Нейтраль. Стояночный тормоз срабатывает после полной остановки транспортного средства. При временной остановке транспортного средства все электрические приборы находятся в рабочем состоянии (потребляется энергия аккумулятора).

**F:** Вперед, стояночный тормоз отключается автоматически при нажатии на педаль газа. Транспортное средство движется вперед. Все электрические функции активны (потребляется энергия аккумулятора).

## ⚠ ВНИМАНИЕ!

Запрещается нажимать на педаль газа в момент поворачивания ключа зажигания. Нарушение правил эксплуатации может привести к непредвиденному движению транспортного средства.

## 1.5 УПРАВЛЕНИЕ, УСКОРЕНИЕ

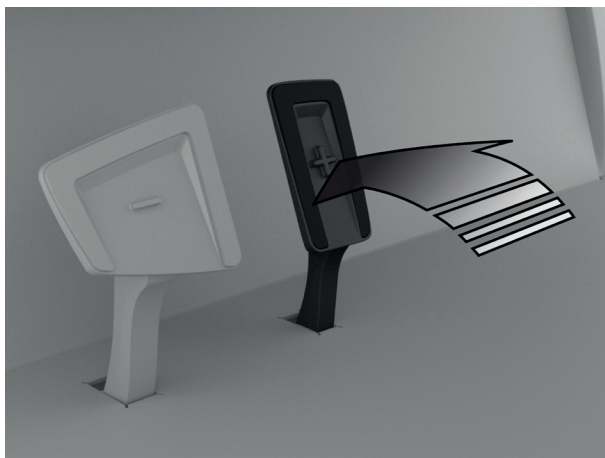


Рис. 1.7

1. Установите главный переключатель питания в положение «ON»
2. Нажмите на педаль тормоза и переключитесь в положение «N», затем «F» для передвижения вперед (или «R» для включения задней передачи).
3. Необходимо убедиться в отсутствии людей или предметов на пути транспортного средства для избежания создания травмоопасных ситуаций и нанесения вреда имуществу. Не применяя большого усилия, нажмите на педаль газа и автомобиль начнет движение. Запрещается применять большое усилие при нажатии на педаль газа.

### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

Запрещается останавливать транспортное средство при нажатой педали газа. Необходимо применять тормоз для избежания самопроизвольного движения транспортного средства.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

При нажатии на педаль газа стояночный тормоз отключается автоматически.

## 1.6 ОСТАНОВКА, ТОРМОЖЕНИЕ



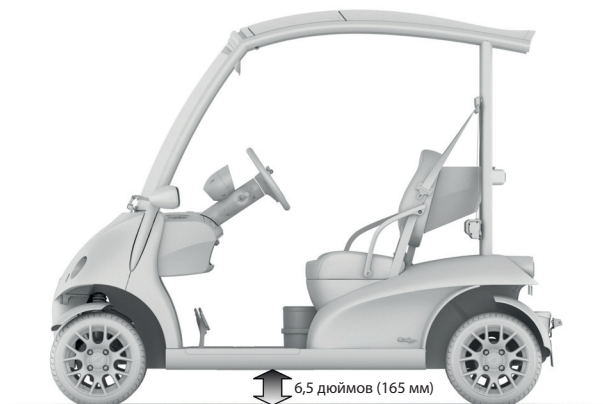
Рис. 1.8

Для применения тормоза или остановки транспортного средства нажмите на педаль тормоза, не прилагая большого усилия. Транспортное средство остановится без толчка. Стояночный тормоз срабатывает после полной остановки транспортного средства. Транспортное средство продолжит движение только после нажатия на педаль газа. Конструкция транспортного средства предполагает, что в случае возникновения аварийной ситуации тормоза будут использованы для аварийного торможения. Однако, после аварийного торможения необходимо провести технический осмотр тормозной системы. Обратитесь в сертифицированную ремонтную мастерскую. Рекомендовано проводить техническое обслуживание у официальных сервисных дилеров компании Garia.

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

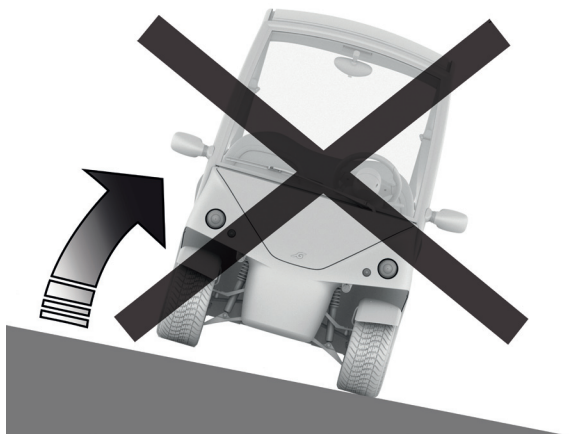
Поломка или неисправность тормозной системы транспортного средства может привести к серьёзным травмам или смертельному исходу. Всегда проверяйте исправность тормозов.

## 1.7 УПРАВЛЕНИЕ ТРАНСПОРТНЫМ СРЕДСТВОМ НА НЕРОВНОЙ МЕСТНОСТИ



Модель «Garia Monaco» рис. 1.9

Необходимо строго соблюдать меры техники безопасности при движении по неровной местности. Дорожный просвет транспортного средства составляет 6,5 дюймов (прибл. 165 мм). Управляйте транспортным средством на небольшой скорости и будьте готовы остановиться. При передвижении по неровной поверхности могут возникнуть ситуации, влекущие поломку транспортного средства, поэтому необходимо управлять им осторожно. Избегайте холмистой местности и передвижения по наклонной поверхности. Распределение веса при движении по чрезмерно наклонной поверхности может привести к неожиданному опрокидыванию транспортного средства. Транспортное средство не рассчитано на передвижение по неровной местности, и рекомендуется избегать движения по неровным участкам.



Модель «Garia Monaco» Рис. 1.10

## 1.8 МЕХАНИЗМ УДЕРЖАНИЯ НА УКЛОНЕ И ПРОТИВООТКАТНЫЙ МЕХАНИЗМ

В транспортных средствах Garia предусмотрена функция удержания на уклоне, благодаря которой автомобиль движется с постоянной скоростью в начале движения и после остановки на наклонной поверхности.

При остановке транспортное средство удерживается в неподвижном состоянии в течение двух (2-3) секунд за счёт работы двигателя для включения остановочного тормоза.

Если не выключать переключатель зажигания, транспортное средство запомнит величину вращающего момента, добавленного во время остановки, и добавит такую же величину при возобновлении движения для предотвращения толчков и ограничения пути отката.

При признаках останова двигателя незамедлительно срабатывает стояночный тормоз, после чего необходимо провести перенастройку контроллера, повернув ключ-переключатель в положение «OFF», затем в «N» и, наконец, в положение «F», чтобы начать движение вперед (или «R» для обратного хода).

## 1.9 АВАРИЙНОЕ ТОРМОЖЕНИЕ

Перемещение ключа-переключателя в положение «OFF» во время движения транспортного средства, приводит к немедленной остановке транспортного средства за счет торможения двигателем. Подобный тип торможения может привести к травме. Стояночный тормоз срабатывает после полной остановки транспортного средства.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Подобный тип торможения применяется **только в случае аварии** при отказе основного тормоза. Подобный тип торможения может привести к травме или повреждению ходовой части или шин транспортного средства.

В случае применения аварийного торможения необходимо обратиться в сертифицированную ремонтную мастерскую для проверки безопасности и работоспособности тормозной системы. Рекомендовано проводить техническое обслуживание у официальных сервисных дилеров компании Garia.

### ВНИМАНИЕ!

#### **Внимание! Опасность получения травмы!**

При аварийном торможении или торможении двигателем стоп-сигналы не загораются. Применяйте данный тип торможения только при возможности следить за состоянием движения вокруг вас и только в аварийных ситуациях.

Поломка или неисправность тормозной системы транспортного средства может привести к серьёзным травмам или смертельному исходу. Всегда проверяйте исправность тормозов.

## 2. Переключатель режима буксировки

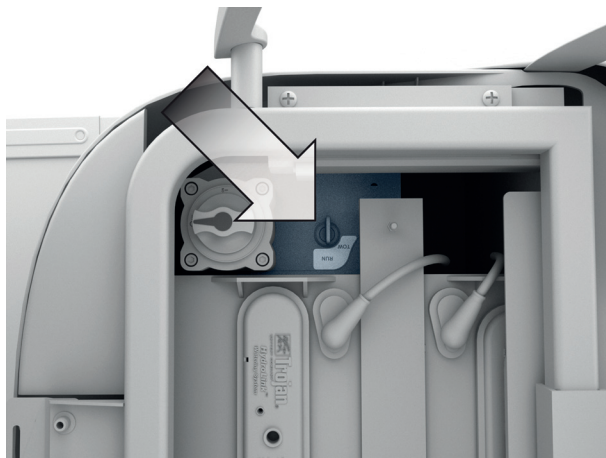


Рис. 5.1

Для активирования функции буксировки необходимо переключить выключатель в аккумуляторном отсеке. Это возможно осуществить только с помощью дополнительного ключа, который входит в комплект поставки транспортного средства. Внимание: этот ключ отличается от ключа зажигания. Рекомендуется вынимать ключ из отверстия для ключа при отключенной функции буксировки. Таким образом Вы предотвратите незаконное перемещение транспортного средства.

Для активации функции буксировки переключатель зажигания на колонке рулевого управления должен быть установлен в положение «N». Затем необходимо установить главный переключатель питания в аккумуляторном отсеке в положение «ON». Выберите режим «TOW» для активации функции буксировки.

Активация функции буксировки приводит к разрядке аккумулятора. **Запрещается оставлять транспортное средство с переключателем режима буксировки, установленным в положение «TOW», так как в конечном итоге это может привести к разрядке аккумулятора и его поломке.** Полная разрядка аккумулятора сокращает срок его службы. При активации функции буксировки отключается система зажигания, и управление транспортным средством станет невозможным.

Необходимо полное соблюдение всех мер предосторожности при отключении стояночного тормоза.

Включение режима буксировки приводит к отключению большей части электрических устройств транспортного средства.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Отключение стояночного тормоза может привести к неожиданному самопроизвольному перемещению транспортного средства даже на ровной поверхности. Это может привести к аварии с серьезными последствиями или смертельным исходом.

## 2.1 Буксировка без применения энергии аккумулятора

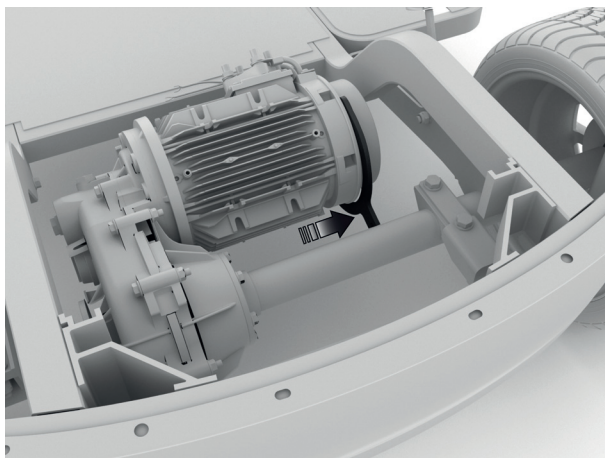


Рис. 5.2

Если аккумуляторы транспортного средства полностью разряжены или неисправны и при отсутствии возможности активации функции буксировки с помощью переключателя режима буксировки, стояночный тормоз можно отключить вручную с помощью рычага на двигателе, как показано на рисунке выше.

Нажмите на рычаг для того, чтобы отключить стояночный тормоз и подготовить транспортное средство к буксировке.

Доступ к рычагу возможен из-под днища транспортного средства или при снятом напольном покрытии зоны загрузки.

По окончании буксировки очень важно активировать стояночный тормоз перед эксплуатацией транспортного средства.

Необходимо полное соблюдение всех мер предосторожности при отключении стояночного тормоза. Если вы не уверены в том, как отключить стояночный тормоз вручную, рекомендуем обратиться к ближайшему дилеру компании Garia или на станцию технического обслуживания.

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Отключение стояночного тормоза может привести к неожиданному самопроизвольному перемещению транспортного средства даже на ровной поверхности. Это может привести к аварии с серьезными последствиями!

Активируйте функцию автоматического остановочного тормоза перед началом эксплуатации транспортного средства!

### 2.2 Буксирный крюк

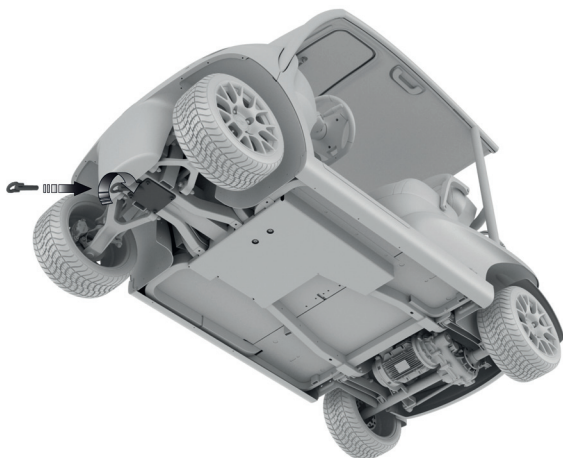


Рис. 5.3

При необходимости буксировки транспортного средства буксирный крюк может быть закреплен под передней частью, как показано на рисунке выше (буксирный крюк является частью стандартной модификации оборудования во всех транспортных средствах).

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Соблюдайте меры предосторожности при буксировке транспортного средства. Разрешается проводить буксировку транспортного средства только при помощи стандартного автомобильного буксировочного троса. Запрещается буксировать транспортное средство по скоростным шоссе или другим дорогам общественного пользования, не предназначенных для гольф каров. Разрешается проводить буксировку только одного транспортного средства одновременно. Отключение стояночного тормоза может привести к неожиданному самопроизвольному перемещению транспортного средства даже на ровной поверхности. Это может привести к аварии с серьезными последствиями. При буксировке запрещается превышать скорость 10 миль в час (16 км/ч).

### 2.3 Буксировка другого транспортного средства

Данное транспортное средство - гольф кар Garia - не предназначено для буксировки другого транспортного средства. Под транспортным средством понимается другой автомобиль, прицеп и прочее. При несоблюдении данного правила гарантия считается недействительной.



[www.garia.com](http://www.garia.com)